REVUES DE LANGUE FRANÇAISE

par Aline Eisenegger

Les lecteurs...

« Pratiques de lecteurs », n°80, décembre 1993, de **Pratiques**. Jean-Marie Privat donne les conditions de développement de la culture du lecteur, Brigitte Duhamel rend compte d'entretiens avec des collégiens sur leurs lectures, Martine Burgos s'interroge sur la sociabilité du livre et Paul Cassagnes, Jean-Pierre Debanc et Claudine Garcia-Debanc donnent, pour les BCD, des exemples d'activités autour du livre. Quant à Dominique Lelièvre-Portalier et Marie-Christine Vinson, elles nous font bénéficier de leur longue expérience de la « bouquinerie » qu'elles ont mise en place à l'intérieur d'un collège de la banlieue lyonnaise. Leur programme : « installer et construire, dans la durée, des habitudes, des aptitudes et des attitudes de lecteurs ».

Dans une étude intitulée « Les raisons de l'absence », Claude Poissenot fait ressortir que « la pratique de la bibliothèque ou son abandon sont liés au rapport des enfants à la lecture » et que « le plaisir de lire « immunise » les enfants contre l'abandon de la bibliothèque ». Une étude basée sur le renouvellement (et le non-renouvellement) des enfants inscrits dans les bibliothèques municipales de Rennes. **Bulletin des Bibliothèques de France**, n°6, 1993.

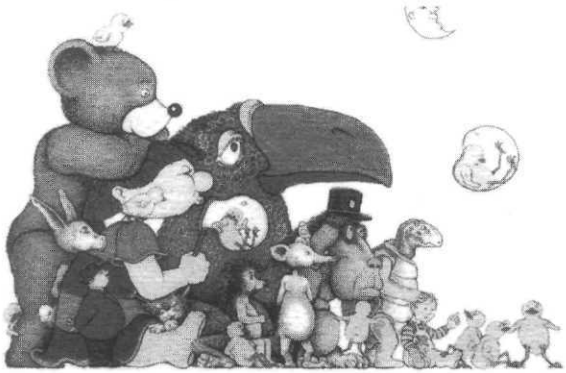
... et les prescripteurs

Le n°161, 1993, du **Bulletin d'informations de l'Association des Bibliothécaires Français** est consacré aux acquisitions. Sylviane Teillard s'attache à montrer comment se traitent les affaires entre les bibliothèques et les libraires : un appel à la responsabilisation de chacun pour assurer l'existence du circuit irremplaçable des libraires spécialisés ; Catherine Petit, dans un article expliquant comment choisir les livres scientifiques pour enfants, conclut par la nécessité de « favoriser la multiplicité des approches sur un sujet » et insiste sur l'importance « d'apprendre à l'enfant à choisir son information et à la compléter d'un document à l'autre ». Franck Caputo dans un bref article provocateur met l'accent sur le choix : « public défavorisé : acquisitions défavorisées ? » et Claudine Belayche et Claude Sulzer, dressent un tableau de la lecture et des lieux de lecture des jeunes au Japon. Elles constatent un décalage entre « les exigences de qualité de sélection de la part des prescripteurs » et « la demande des enfants... qui cherchent dans le livre une détente ».

Les livres

L'utilisation de la photographie s'est considérablement développée ces dernières années dans les livres pour enfants. Mais est-ce toujours justifié ? Marie-Paule Doncque s'interroge sur « l'usage de la photographie aux éditions Gamma ». Des illustrations qui ne sont, parfois, que décoratives et qui dénaturent alors la vocation documentaire. **Bouquins/Potins**, n°9/10, 1993.

Un numéro spécial d'**Histoire de l'Éducation**, n°58, mai 1993, consacré aux manuels scolaires, « ces outils pédagogiques, produits de groupes sociaux qui cherchent à perpétuer leur identité, leurs valeurs, leurs traditions, leurs cultures ». Une analyse exceptionnelle des textes et de l'iconographie, à travers les époques (XIXe et XXe siècles) et les pays : Grèce, Espagne, Suède (manuels de lecture et de littérature), Québec (manuels d'histoire) et France.



C. Ponti dans *Bouquins/Potins*, n° 9-10

Le conte

« Le Temps de l'enfance » : c'est le titre du numéro 33 des **Cahiers de littérature orale** paru en ce début d'année 94. Il nous intéresse tout spécialement puisqu'il est consacré au conte et à l'enfance. Y a-t-il un répertoire traditionnel spécifique pour les enfants ? Pourquoi le conte est-il devenu un genre enfantin ? Quelle différence y a-t-il entre littérature enfantine, conte écrit pour les enfants et conte de tradition orale ? À quoi cela sert-il de raconter des contes traditionnels aux enfants ?...
Autant de questions essentielles, abordées dans un numéro indispensable.

Des auteurs

Une rencontre passionnante avec le jeune auteur sénégalais Eric Lindor Fall dans le n°127 d'**Inter CDI**, janvier 1994. L'écrivain est traducteur, danseur professionnel et... amoureux de Paris. Ceux qui ont apprécié son premier roman *La Fabrique de savon* (L'École des loisirs) seront heureux d'apprendre qu'il a prévu d'autres aventures, avec les mêmes héros... à raison d'un roman par arrondissement de Paris !

Plusieurs rendez-vous avec des auteurs dans le n°101-102, décembre 1993 de **Nous Voulons Lire** ! Et tout d'abord un entretien avec Alain Serres qui a plusieurs cordes à son arc : poète, humoriste, citoyen qui prend parti (*Le Grand livre des droits de l'enfant*, La Farandole), il est aussi instituteur en classe maternelle et animateur d'ateliers d'écriture. Et parmi les auteurs faisant figure de « classiques » en littérature de jeunesse : Roald Dahl. À travers deux articles Ana Garralon et Denise Dupont-Escarpit montrent que l'important, dans les livres de Dahl, c'est toujours l'enfant. Janie Coitit-Godfrey s'interroge sur la « trahison » des traductions françaises de Beatrix Potter dont aucune n'est satisfaisante, notamment du point de vue de l'oralité, de l'aspect documentaire et de la relation texte/image. Christophe l'auteur de *La Famille Fenouillard* était aussi un scientifique reconnu, nous rappellent Robert et Denise Escarpit. Une étude également sur Antoine de Saint-Exupéry, disparu il y a cinquante ans.
À noter enfin dans ce numéro une présentation de la littérature de jeunesse en Argentine, par Mercedes Chenaut de Soaje.

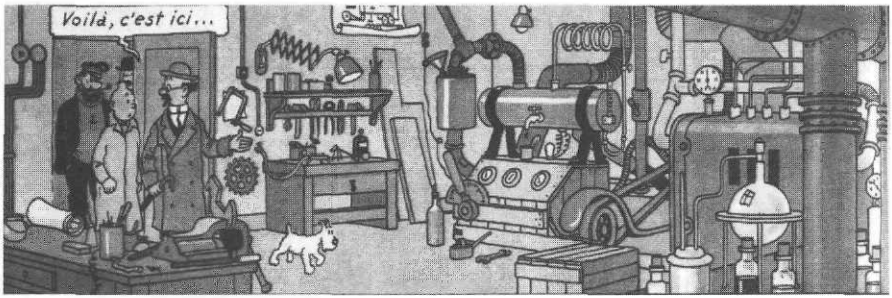
Alain Serres caricaturé dans *Nous voulons lire*, n° 101-102, décembre 93

Claude Ponti expose à la médiathèque de Metz en février et mars 1994. C'est l'occasion pour Didier Delaborde, qui succède à Claude André comme rédacteur en chef, de nous livrer une « clé des songes » car le rêve est au centre de l'œuvre de Ponti. Quant à Pascale Canteneur, elle étudie les fameux petits poussins qui volent presque la vedette à *Adèle*. N°9/10, 1993, de **Bouquins/Potins**. Également dans ce numéro, une rencontre avec Sophie Cherer. Elle a publié à ce jour quatre livres à L'École des loisirs. Des romans forts qui prennent racine dans des souvenirs personnels.

Portrait de Christine Nöstlinger et de son univers dans **Parole**, n°26, hiver 1993. Un auteur qui a réussi, avec ses livres, « à transmettre de façon personnelle un morceau authentique de la réalité de la seconde moitié du XXe siècle ».

Joëlle Wintrebert explique comment elle est passée de la documentation à la fiction pour son roman historique *Les Diables blancs* (Gallimard, Page blanche). **Lire au collège**, n°36, hiver 1993.

Un portrait de Stephen King, « le Balzac de la chair de poule » dans le n°155, décembre 1993 de **Phosphore** : 100 millions de livres vendus dans le monde, « l'auteur vivant le plus payé au monde » (**Lecture Jeune**, n°69), celui qui rêve de faire « vraiment mourir de



« La Science d'Hergé » in : *Mikado*, n° 123, janvier 94

peur » ses lecteurs. Les adolescents sont fascinés par ses livres et par les films qui en sont tirés.

Des thèmes

Le fantastique dans le n°69, janvier 1994 de **Lecture Jeune**. Cinq angles : fantastique et bande dessinée par Jacques Tramson ; une réflexion en forme de fiction par Robert Boudet... et sa chatte ; du merveilleux au fantastique par la conteuse Édith Vuarnesson ; le « phénomène » Stephen King par Alice Ferney ; le tout complété par une sélection commentée de récits fantastiques.

« L'adoption : du rêve à la réalité », un article sur deux numéros de **Livres Jeunes Aujourd'hui**, pour inaugurer 1994, année consacrée à la famille. Dans le n°1, janvier 1994, Dominique Knepper analyse l'abandon, à l'origine de l'adoption, les objets, « souvenirs vivants », la maison, symbole de la famille...

Le genre épistolaire dans la littérature de jeunesse, un parcours proposé par Serge Martin dans le n°104, décembre 1993, du **Français aujourd'hui**. Il montre la *grande variété du genre à travers* les albums et les romans : du simple mot ou billet aux lettres, en passant par la correspondance historique.

Dans un journal de bord, Didier Delaborde explique comment il n'a pas écrit son article sur « Les Demoiselles et moi », article destiné à mettre en parallèle un « vrai-faux journal » (*Des Cornichons au chocolat*, Stéphanie ; Lattès) et un « faux-vrai journal » (*C'est la vie Lili*, Valérie Dayre ; Rageot). **Bouquins/Potins**, n°9/10, 1993.

Livres d'art pour les jeunes : une sélection commentée dans le n°29 de **Cibles**, décembre 1993. Un travail réalisé par l'équipe de la médiathèque de Nantes.

Lieux de guerre : bibliographie sur les guerres et les conflits armés depuis 1945, dans l'édition pour la jeunesse. Un choix des bibliothécaires de Grenoble. **Lire au collège**, n°36, hiver 1993.

Des livres sur l'histoire des techniques, l'histoire des sciences, l'histoire des hommes et des inventions et la science aujourd'hui. Une analyse panoramique dans le n°39 de **Lire pour comprendre**, décembre 1993.

REVUES POUR ENFANTS

Un nouveau mensuel

Légendes et news, un magazine pour les 8-15 ans, avec une maquette ambitieuse mais, pour ce n°1, février 1994, bien difficile à lire. Le contenu est vaste, l'idée étant de traiter de l'actualité, de raconter des légendes (l'Atlantide), de parler d'écologie, de sports, d'animaux... Une grande place est accordée aux enfants qui sont invités à dire leurs passions, à parler de leurs collections. Un « dictionnaire » explique les mots difficiles. Une lecture, au vu de ce premier numéro, qui laisse bien peu de place à la distraction. Légendes et news est édité par Educapress SARL, 9, rue d'Enghien - 75010 Paris.

Des modifications, des évolutions

Okapi, « le vrai journal des 11-15 ans », fixe un nouveau rendez-vous à ses lecteurs. La rubrique :

« à la une » veut aider à comprendre le monde, et des infographies -l'actualité illustrée- dressent un panorama de sujets et de sorties intéressant les adolescents.

À compter du 1er février **Astrapi**, n°367, organise différemment son sommaire et les lecteurs gagnent de la place pour s'exprimer. « Le petit Journal » change lui aussi de maquette, il devient monochrome et respire mieux.

Une sélection

L'incroyable aventure du violoniste Pierre Amoyal à qui on a volé son célèbre stadivarius. Il l'a récupéré quatre années plus tard, grâce à une véritable enquête policière. Un récit authentique raconté par Bernard Mérigaud, journaliste à *Télérama*. N°16, février 1994 de **Je lis des histoires vraies**.

Le Prince des voleurs, une histoire écrite par Jennifer Dalrymple et illustrée par François Place dans le n°205, février 1993 de **J'aime lire**.

Je bouquine fête ses dix ans avec un roman de Michel Tournier, *La Couleuvrine*, illustré par Claude Lapointe, dans le n°121, mars 1994. C'est aussi l'occasion de poser dix questions à Daniel Pennac, Anthony Horowitz, Marie-Aude Murail (pour les auteurs)... et de proposer dix portraits d'enfants au destin particulier, photographiés par Catherine Cabrol. Dans le numéro précédent, n°120, Fanny Joly proposait, avec *Jennifer l'enfer*, une histoire plus vraie que nature sur l'accueil mitigé, par Marion et sa famille, d'une correspondante anglaise.

Tournesol était-il un scientifique, Hergé un précurseur ? Mythes et démystification de « l'oeuvre scientifique » dans les albums de Tintin. **Mikado**, n°123, janvier 1994.

Les thèmes du moment

Le ski : ses origines (c'est en Suède qu'on a découvert les plus vieux skis, ils datent de 3200 ans avant Jésus-Christ !) et ses pionniers (en Mongolie, en Suède, en Italie et en France avec Henri Duhamel fondateur du Club alpin français en 1872). Une manière de saluer les Jeux Olympiques dans la **BT** n°1055, février 1994.

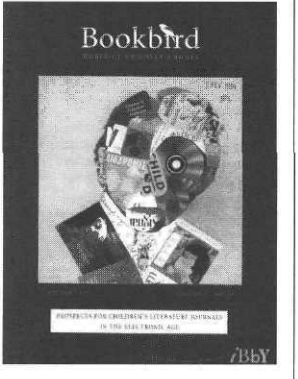
Baleines en danger ! **Wapiti**, n°83, février 1994 lance à nouveau un cri d'alarme. Comme toujours la revue explique, informe et appelle ses lecteurs à réagir, à leur niveau. Même thème dans le n°56, février 1994, de **Science et Vie Junior**.

Autre animal à protéger, l'éléphant, le géant de la terre, dans le n°62, février 1994 d'**Images Doc**.

Pour rester dans le domaine de l'écologie **Le Journal de Mickey**, n°2171, 26 janvier 1994 propose un concours avec la collaboration du Centre National de Documentation Pédagogique. Les enfants sont invités à devenir « éco-détectives » en agissant sur l'environnement. Chaque classe (du CE1 à la 5ème) doit mener une enquête, au choix, sur la collecte des papiers et cartons, du plastique, du verre, des piles ou de l'aluminium.

REVUES DE LANGUE ANGLAISE

par Caroline Rives

Beaucoup de numéros spéciaux thématiques, les responsables de centres de documentation en sont très reconnaissants :

Le n°4, vol. 31 de **Bookbird** (hiver 1993), est consacré (« miroir, joli miroir ! ») aux revues professionnelles. L'Argentine et l'Iran présentent leurs périodiques spécialisés ; James Frazer rappelle avec humour (et un brin de nostalgie ?) l'histoire de *Phaedrus*. L'accès international à l'information bibliographique en littérature de jeunesse est présenté dans l'article de Gillian Adams, qui est responsable des *Children's literature abstracts* (source d'informations unique, irremplaçable, et insuffisamment connue en France), et dans celui de Lena Törnqvist et Anne de Vries qui se lancent dans la prospective : la base CLIP, qui devrait permettre d'accéder sous forme électronique aux références d'articles parus à travers les revues des différents pays. La littérature